



外国青年による津軽弁大会2008

... いがさま! こいだば あどはだりすじゃ ...



今回の司会者は「A-TVニュースワイド」でおなじみの安藤あや菜ナツナツ。一組目にレイチェルさんが出演してあのレイチェルさんの話題で盛り上がった。

たくさんのご来場、そして外国青年への温かいご声援ありがとうございました。

今日の司会者は「A-TVニュースワイド」でおなじみの安藤あや菜ナツナツ。一組目にレイチェルさんが出演してあのレイチェルさんの話題で盛り上がった。

当日は、開場の二時間前から来場者が並ぶほどの盛況ぶり、開場と同時に満席状態に。大会が始まると、津軽弁で演じる外国青年の姿に、観客は笑いの渦につつまれ、会場には、割れんばかりの大きな拍手が鳴り響いていました。

六月十四日(土)、鶴田町国際交流会館で、外国青年による津軽弁大会2008「いがさま! こいだば あどはだりすじゃ」が、約四百人の超満員の観客の中、盛大に開催されました。

当日は、開場の二時間前から来場者が並ぶほどの盛況ぶり、開場と同時に満席状態に。大会が始まると、津軽弁で演じる外国青年の姿に、観客は笑いの渦につつまれ、会場には、割れんばかりの大きな拍手が鳴り響いていました。

今年の津軽弁大会

一組目・寸劇

【題…わいはあ! わあ外人さうきあつたじゃ】

あらすじ…面白い中年のおじさんが居酒屋にいき、偶然美しい外国の女性に出会います。おじさんが津軽弁で口説こうとしますが…。

・出演者

おじさん アーロン・アズマン(あめりか・弘前市在住)
きれいな外人 レイチェル・ジョンソン(あめりか・弘前市在住)

二組目・寸劇

【題…監督】

あらすじ…日本酒のCM「鶴田のはまれ」の現場で、津軽弁しか話せない監督が何回やっても主役のNGを連発、通訳が出演者に、監督の言っていることを説明するのですが、ますます分からなくなってしまいます。

・出演者

主役 トラビス・エメリ(あめりか・鶴田町在住)
通訳 ヘッキー・クープ(あめりか・会期町在住)
監督 ジャスティン・ネスビット(あめりか・鶴ヶ沢町在住)

三組目・替え歌

【題…むがむがらのなつかしー歌つて、ずっぱど】

お気に入りの曲を津軽弁の替え歌にして、会場の皆さんと一緒にカラオケで楽しみました。

・出演者

歌 メアリー・ジョー・クリスピン(あめりか・板柳町在住)
歌 ライアン・ミルバーン(あめりか・青森県にきてまだ三週間)

四組目・寸劇(最優秀・いがさま大賞受賞)

【題…はなかぐさの病院】

あらすじ…病院に新しく赴任してきたお医者さん。患者さんが津軽弁で何を言っているのかさっぱり分からず、どうどう逃げ出してしまう。



・出演者からの一言
とても楽しかった。司会者も素晴らしいかったです。
私は知らない人から「おっばい男だー」いわれます。
津軽弁大会は、なかなか出会うチャンスがない外国人
人と日本人が文化を交流するとてもいい方法だと思
います。
ブライアン・エルスティアン



①はんかくさい病院で「ものばり食っているあば」を演じたブライアンさん。会場はその姿に大爆笑。

②はんかくさい病院で「きがねすけべすっこ」を演じたケビンさん。新しい先生（ヘレンさん）にちょっかいを出そうとして、怪力の看護婦（アリソンさん）に羽交ひ締めにされてしまう。

③アトラクション、「外国青年VSはげます会」の吸盤綱引きでのワンシーン。はげます会の方がやはり圧倒的に強かった。

④監督で、「これしかない、鶴田のほまれ」と日本酒のCM撮影で味のある演技をするトラビスさん。

⑤監督で、「まいね、まいね、まいね」と主役（トラビスさん）の演技に津軽弁で何度もNGを出す監督役のジャスティンさん

⑥偶然居酒屋にいた、美しい女性（レイチェルさん）をおじさん（アーロンさん）が津軽弁で必死に口説こうとするが…

⑦会場内が大きなカラオケ広場となったメアリージョーさんとライアンさんの替え歌。ライアンさんは、青森に来てまだ3週間、いま津軽弁を修行中だという。



来年もまだよろしくねのみすじゃ

・出演者
恵浩（ずっこ） ケビン・タン（あめりか・鶴田町在住）
新しく来た恵浩 ヘレン・ケニン（いぎりす・鶴ヶ沢町在住）
恵浩（あば） ブライアン・エルスティアン（あめりか・つがる市津軽在住）
恵浩（ずっこ） エリック・クラーク（あめりか・五所山原市津軽在住）
看護婦 アリソン・リード（あめりか・五所山原市金沢在住）
アトラクション
・ギター演奏 アンドルー・ノブゴロッドスキー（ろじあ・青森市在住）
・チェロ演奏 ロブ・タンストール（あめりか・鶴ヶ沢町在住）
・鶴田はげます会のみなさん